

?????? C-284/04

T-Mobile Austria GmbH ???.

????

Republik Österreich

(?????? ??? Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????? ?????? ?? — ??????? ?????????????? ??? ????? — ?????? ??? ??? “?????????????
?????????????” — ??? 4, ?????????? 2 — ??????? ?????? ??? ??? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????, ?? ??? ????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?????????»

????????? ??? ??????????

????????????? ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ????? ?????? ?????? — ???
?????? ??? ?????????????? ??? — ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ???
????? 4, ?????????? 2, ??? ??? ??????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 4 § 2)

?? ??? 4, ?????????? 2, ??? ??? ?????? 77/388, ??? ?????????????? ??? ??????????
?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??????, ??????????, ??? ??
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ???.

? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
?????? ??? ??? ??? ???? ?? ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????????? ???, ?? ??? ??? ??
????????????? ??????????????, ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ???
????? ?? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????.

????? ????????, ? ?????? ??? ?????? ???, ?????????? ?????? ??????, ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??????, ?? ???
??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????. ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ??
????? ??? ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???.

??????, ?? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
??? ??? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???.

(???. ??????? 42, 44-45, 49 ??? ???????.)

?????? ?? ?????????? (????? ??????? ????????)

?? 26?? ??????? 2007 (*)

«???? ??????? ?? – ??????? ??????????? ?? – ??????? ?? – ??????? ?? “??????????
??????????” – ??? 4, ?????????? 2 – ??????? ??????? ?? ?? ???????????
????????????? ??????? ?? ??????? ???????????????, ?? ????? ??????????? ?? ??
????????????? ???????»

???? ??????? C-284/04,

??. ?????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? 234 ??,
?? ??????? ?? Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (???????) ?? ??????? ?? ??
?????? 2004, ? ????? ??????? ?? ?????????? ?? 1? ??????? 2004, ??? ??????? ??
?????

T-Mobile Austria GmbH,

3G Mobile Telecommunications GmbH,

mobilkom austria AG, ??? mobilkom austria AG & Co. KG,

master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG,

ONE GmbH,

Hutchison 3G Austria GmbH,

tele.ring Telekom Service GmbH,

tele.ring Telekom Service GmbH, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? **TRA 3G
Mobilfunk GmbH**,

????

Republik Österreich,

??. ?????????? (????? ??????? ??????????),

????????? ??? ??? ?. ??????, ??????, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, K.
Lenaerts, P. K?ris, E. Juhász ??? J. Klu?ka, ??????? ????????, K. Schiemann, J. Makarczyk
(???????) ??? U. Löhmus, ????????,

?????? ??????????: J. Kokott

?????????: B. Fülop ??? K. Sztranc-S?awiczek, ?????????? ??????????,

?????? ???? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ??? ??' 2006,

????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????:

- ? T?Mobile Austria GmbH, ?????????? ??? F. Heidinger ??? W. Punz, Rechtsanwälte,
- ?? 3G Mobile Telecommunications GmbH ??? mobilkom austria AG, ?????????? ??? P. Huber, Rechtsanwalt,
- ?? master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG, ONE GmbH ??? Hutchison 3G Austria GmbH, ?????????? ??? E. Lichtenberger ??? K. Retter, Rechtsanwälte,
- ? tele.ring Telekom Service GmbH, ?????????? ??? T. Kustor ??? B. Polster, Rechtsanwälte, ?????? ??? C. Staringer, ?????? ????????,
- ? Republik Österreich, ?????????? ??? U. Weiler,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? H. Dossi, J. Bauer ??? C. Knecht,
- ? ?????? ????????, ?????????? ??? J. Molde, ?????????? ??? K. Hagel?Sørensen, advokat,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? M. Lumma ??? C.?D. Quassowski ?????? ??? C. Schulze?Bahr, ?????????? ??? K. Stopp ??? B. Burgmaier, Rechtsanwälte,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? J. Rodríguez Cárcamo,
- ? ?????????? ????????, ??? A. Aston ??? G. Clohessy, HC,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? I. M. Braguglia, ?????????? ??? P. Gentili, avvocato dello Stato,
- ? ?????????? ??? ???, ?????????? ??? H. Sevenster ??? M. de Grave,
- ? ?????????? ???, ?????????? ??? J. Pietras,
- ? ?????????? ???, ?????????? ??? M. Bethell ??? R. Caudwell, ?????????? ??? K. Parker ??? C. Vajda, QC, ?????? ??? G. Peretz, barrister,
- ? ?????????? ???, ?????????? ??? K. Gross, R. Lyal, M. Shotter ??? . ????????????,
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? 2006,

????? ??? ??????

????????

1 ? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????
77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????? ????, ??? ??????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? – ??? ?????? ?????? ???
????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (?? ??. ???. 09/001, ?. 1, ??? ?:
???? ??????), ??? ?????????? ??? ?????? 4 ??? ?????? ???.

2 ? ?????? ??? ????? ??????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????? ??? T-Mobile Austria GmbH, 3G Mobile Telecommunications GmbH,
mobilkom austria AG, ????? mobilkom austria AG & Co. KG, master-talk Austria Telekom Service
GmbH & Co. KG, ONE GmbH, Hutchison 3G Austria GmbH, tele.ring Telekom Service GmbH ???
TRA 3G Mobilfunk GmbH, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? tele.ring Telekom
Service GmbH, ??? ???????? ??? Republik Österreich (??? ?????????? ????) ??? ??
????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??
(???: ??) ??? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? (???: ???: ???)
????????? ??????????????).

?? ?????? ???

?? ?????????? ??? ??? ??? ???

? ?????????? ? ??????????

3 ????? ?? ?????? 2, ??????? 1, ??? ????? ????????, ??? ????? ??????????? ?? ???????????
?????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???.

4 ?? ?????? 4 ??? ??????? ?????? ?????? ?? ????:

«1. ??????????? ?? ??????????? ????? ?? ?????????????? ?????, ????? ????? ???????????
??? ?? ??????????? ?????, ??? ?? ????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
???? ?????????? 2, ??????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????????? ??????.

2. ?????????????? ????????????????, ??? ???? ?????? ??? ?????????????? 1, ?????? ??? ??
????????????????? ??? ????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ???????????,
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ????????????, ??? ?????????? ????????????????,
????? ??? ??? ????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ???
????. ?? ??????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ??????
??????, ??? ??? ????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????.

[...]

5. ?? ??????, ?? ????????????, ?? ????, ?? ?????? ??? ?? ????????????, ?? ?? ??????
??????????, ?? ???????, ?? ???????, ?? ???????, ?? ???????????, ?? ?? ???????????, ?? ?? ??????
??????????????, ?? ???????, ?? ???????, ?? ???????, ?? ???????????, ?? ?? ???????, ?? ?? ??????
??????????????, ?? ???????, ?? ???????, ?? ???????, ?? ???????????, ?? ?? ???????, ?? ?? ???????,
??' ???????, ?? ???????, ?? ???????????, ?? ???????, ?? ???????????, ?? ???????????, ?? ??,
????????? ? ?? ???, ?? ???????????.

??????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ???????, ?????? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??????? ?????? ??
????? ??? ? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ???
??? ????????????.

??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ???
?? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????? ??? ?????? ????????.

[...]»

5 ?? ????? 17 ??? ??? ?????? ?????????? ?? ????:

«1. ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ???????
????????? ? ??? ?????? ?????? ???.

2. ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ???
????????? ???, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????, ??? ??? ?????? ?????? ????????:

) ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ???
????????? ? ?????????? ?? ??? ??????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ???.

[...]».

6 ?? ?????? 1 ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ????????????????

? ?????? ????????

7 ?? ?????? ?? ?? ?????? 1, ?????????? 1, ?????? 1, ??? ?????????? ?????? ??? ??? ???
????? ?????????? ??? 1994 (Umsatzsteuergesetz 1994, BGBl. 663/1994, ??? ????: UStG 1994),
????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????????????? ??? ?????????????? . ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???
?????????.

8 ??? ?? ?????? 2, ?????????? 1, ??? UStG 1994, ?? ?????????????? ?????? ???
????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

9 ?? ?????? 11, ?????????? 1, ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? UStG 1994 ????????, ??,
?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 1, ?????????? 1,
????? 1, ??? UStG 1994, ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??????, ?? ??????????????
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????.

10 ?? ?????????? ????, ??????, ???????, ?? ?? ?????? 11, ?????????? 1, ?????? 6, ??? UStG
1994, ?? ?????????? ???, ??? ??, ???????, ???, ?????????? ?????, ?????????????????? ????.

12 ?? ?????? 2, ??????????? 5, ??? KStG ?????????? ?????? ??? ?? ???? ???????
 ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? 1,
 ??? ? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

?? ?????????? ?? ???? ?????? ?????????? ??????????????

? ?????????? ? ??????????

13 ? ??????? 97/13/? ???? ?????????? ?????????????? ??? ?? ???? ??????????, ??? 10??
????????? 1997, ??????? ?? ???? ?????? ??????? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????? (?? L 117, ?. 15), ?????? ?????? ?? 25 ?????? 2003.

14 ?? ?????? 2, ??????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ????;

«????????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ??:

[...]

?) "?????? ??????????": ?? ???? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? /???? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? /???? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? . ??
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? , ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
?? ??, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? , ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? , ?
????????? ?? ?????? ?????? ?? , ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? , ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?
????????? ?? ?????? ?????? ?? , ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ,
????????? ?? ?????? ?????? ?? , ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? [...]»

15 ?? ?????? 3, ??????????? 3, ??????? ????????, ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ;

«?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ???»

16 ?? ?????? 4, ?????????? 1, ??? ?????? 97/13 ??????????? ?? ??? ?????? ???:
?????????? ???:

«???? ?? ?????? ????, ??????????? ??, ?????? ???????, ???????????????????, ??????????? ??, ????

? ?????????? ?? ??? ???? ???? ?????? ??????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
??? ?????????? ??? ???????, ?????? 2 ??? 3.»

17 ??? ????? III ??? ??????, ?? ????? ?????????????? ?? ?????? 7 ??? 11, ?????????? ??
?????? ??????, ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??????. ?? ?????? 8,
????????? 1, ??? ??????, ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? «?? ???, ??? ?? ????
????????????? ??? ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????,
???? ?????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? 2 ??? 4». ?????????? ?? ??
????? 2.1 ??? 4.2 ??? ?? ??? ??????????, ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
?????????.

18 ???' ?????????? ??? ?????? 10, ?????????? 1, ??? ?????? 97/13, ?? ?????? ???
?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????? 2, ????? ??????????,
??? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???
????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ? ??????????
??? ?????????? 3, ????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????
????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??
????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ??????????, ?????????, ?????? ??? ??????.

19 ??? ?? ??? 11, ?????????? 1, ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??
??? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????, ?? ?????? «????????? ??????????????
????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ? ??????, ??????????, ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??????». ???????, ? ?????????? 2 ??? ?? ??? ??????
????????? ?? ???:

«????? ??? ?????????? ??? ?????????? 1, ??? ?????????????????? ?????? ?? ??????????, ??
????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? [?????????] ?????? ??? ?? ??????????
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????. ?? ???
??? ?????? ??????????, ??? ??' ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????..»

20 ? ?????? 97/13 ?????????? ??? ?????????????? ??? 25 ?????? 2003 ??? ??
?????? 2002/21/EK ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????, ??? 7?? ??????
2002, ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????
????????? (????? ??????) (EE L 108, ?. 33).

21 ?? ????? 9 ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ????:

«[...]

3. ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????
?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????.

4. ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? [?????????] ??? ??
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? [?????????] ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????
?? ?????? [?????????] ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????

????? ??? ?????????? ??? ??????? 676/2002/?? [??? ?????????? ?????????????? ??? ???.
??????????, ??? 7?? ??????? 2002, ??????? ?? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ??? ????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? (???????) ??????????????) (?? L 108, ?. 1)] ?
????? ?????????? ??? ??????, ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????
??? ?????? ??? ?????????????? ????.»

? ?????? ????????

22 ??? ?? ??? 14 ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? (Telekommunikationsgesetz, BGBl. I, 100/1997, ??? ?: TKG), ??? ?????? ??? ?? ??? ??????
??? ?? ??????? ??? ?????? ?????, ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????? ??????????
?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
??? ?? ??????.

23 ??? ?? ??? 15, ?????????? 2, ?????? 3, ??? TKG, ? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??
?????.

24 ??? ?? ??? 21, ?????????? 1, ??? TKG, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????
??????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????????.

25 ?? ??? 49, ?????????? 4, ??? TKG, ?? ?????? ?? ?? ??? 111 ?? ??? ?????? ???
??????, ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??
????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? Telekom?Control?Kommission (?
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?: TCK).

26 ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 49a,
????????? 1, ??? TKG, ?? ?????? ??? ?? ???:

«? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 15, ?????????? 2, ?????? 1
??? 2, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????..»

27 ??? ?? ??? 108 ??? 109 ??? TKG, ? TCK ??? ?????? ?? ?? ??? ?????? ???????, ???
Telekom-Control GmbH, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????.

? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ????????

28 ??? 3 ??? 1999 ? TCK ??????????, ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? GSM (?????? DCS?1800) ??? tele.ring Telekom
Service GmbH, ? ?????? ?????? ??? ?????? 98 108 326 ???, ??? ??? 7 ?????????? 2000
?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????
????????????? TETRA ??? master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG, ?
????? ?????????? ?? ??? ??? 4 832 743,47 ???.

29 ??? 20 ?????????? 2000 ? TCK ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????

??? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????? ?????????? UMTS (???????)
IMT-2000). ? ??????????, ? ????? ?? ????? ??????? ?? ????? ???????????, ??????? ???
????????? ??? ??????????? ??? T-Mobile Austria GmbH, ??? 3G Mobile
Telecommunications GmbH, ??? mobilkom austria AG & Co. KG, ??? Hutchison 3G Austria
GmbH, ??? ONE GmbH ??? ??? TRA 3G Mobilfunk GmbH, ?? ??? ?????? ?????????? ???????
?? ??? ?? ??? ??? 831 595 241,10 ???.

30 ?? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ??
????? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ??
?????????????, ??????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????? ??
??????, ???' ??????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? 17
?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????.

31 ??? ???. ????????, ?? Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien ???????, ??
??????, ?? ???? ???????, ?? ???? ???????, ?? ???? ???????, ?? ???? ???????, ?? ???? ???????, ??
???????:

«1) ??????? ?? ?????? 4, ??????????? 5, ????? ??????, ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?,
?????? 1, ??? ????? ??????? [...] ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ? ??????? ??? ??
?????? ?????? ??? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ?? ?? ??????? UMTS/IMT-2000, GSM-DCS-1800 ??? TETRA [...] ???
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
?????????????;»

2) ?????? ?? ?????? 4, ??????????? 5, ????? ??????, ??? ????? ?????? ?? ??????????
?? ?? ?????? ?? ?????? ???, ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? [????? ?? ??? ??????] ???????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? (??????? ??? ?????? ?????? ????????) ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??? ??????, ?????????, ?? ?? ?????? ?? ??
?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????
???? ?????? ?? ???????????????, ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????
?????????;

3) ?????? ?? ?????? 4, ?????????? 5, ????? ??????, ??? ????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????
??? ??? ?????? ??? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???
831 595 241,10 ??? (UMTS/IMT 2000), 98 108 326 ??? (?????? DCS-1800) ??? 4 832 743,47
??? (TETRA) ?????? ?? ??????? ?????????????? ??? ??? ????? ??????????, ??? ??
????? ????? ?????????? ??? ??? ????? ??? ?????????????? ???;

4) ??????? ?? ?????? 4, ??????????? 5, ??????? ??????, ??? ????? ??????? ?? ??????????
??? ?? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????
831 595 241,10 ??? (UMTS/IMT 2000), 98 108 326 ??? (?????? DCS-1800) ??? 4 832 743,47
??? (TETRA), ??? ??????? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?? ???, ??? ?? ??????????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????

5) ?????? ?? ?????? 4, ??????????? 5, ????? ??????, ??? ????? ?????? ?? ??????????
??? ??? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????.

????????? ????????????, ??? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ???????????
???? ???????????, ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?????, ??? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
???? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? [??????] ?????? ??????;

6) ?????? ?? ???? 4, ?????????? 2, ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????
?? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
???? ?? ??? ?????????????? ??????;

7) ?????? ? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? (?? ?????? ?????????????? ???
???? ?? ???) ? ?????? ??? (??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???);»

??? ?? ?????????????? ??????????

??? ?? ?????? ??????????

32 ?? ?? ??? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ??????????
????? ???' ?????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ????
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? «?????????
?????????», ??? ?? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 2, ??? ?? ?????? ??????.

33 ?????? ?? ?????? 4, ?????????? 1, ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
???? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???, ??? ?? ??? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? 2 ??? ?????? ????, ??? ??,
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ????.
? ?????? ??? «????????? ??????????» ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? 2 ??
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?? ??????????
?????????, ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???, ??? ?? ??? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??????.

34 ?????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????? 4 ??? ?????? ?????? ?????? ???
???? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??
????????? ??? ?? ?????? ?????? (??.. ?????? ??? 11?? ?????? 1996,
C?306/94, Régie dauphinoise, 1996, ?. I?3695, 15, ?? 29?? ?????? 2004,
C?77/01, EDM, 2004, ?. I?4295, 47, ?? 26?? ?????? 2005, C?465/03,
Kretztechnik, 2005, ?. I?4357, 18).

35 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
???? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (??.. ?????? ???, ?????? ??? 21??
????????? 2006, C?223/03, University of Huddersfield, 2006, ?. I?1751, 47
?? ?? ??? ?????? ?????????? ??????).

36 ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ? TCK
???? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???,

????????? ????????????, ????????????, ????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ??? ????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ??????
????????????? ??? ????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ??????
????????????? ??? ????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ??????
????????????? ??? ????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ??????.

37 ??? ????????, ?? ?????? ?????? ?? ????????????, ?? ???? ?????? ??? ???? ???? ???? ????
????????, ??? ?? ??? ???, «????????????? ???» ??? ?? ?????? ??? ???? 4,
????????? 2, ??? ?????? ??????.

38 ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???, ??? ?????? ??? ?? ???
????????, ? ?????? «?????????????» ??????????, ?????? ?? ??? ?????????? ??? ???? ???
????????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?? ??? ??? ??????, ?????????? ??? ???? ???
????? ?????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ???
????? (?? . ?????? ??? ?????? ??? 4?? ?????????? 1990, C?186/89, Van Tiem, ??????
1990, ?. I?4363, ??? 18, ??? ?????????????? ?????? EDM, ??? 48, ??? ??? ?????? ???
21?? ?????????? 2004, C-8/03, BBL, ?????? 2004, ?. I-10157, ??? 36).

39 ?????? ?????????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
????? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ??? ??????, ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??????????.

40 ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ???? ??? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????? ?? ?????????? ??? ???? ??? ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ??? ??????, ?????????? ? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? 2, ?????????? 1, ?????????? ?, 4, ?????????? 1, ??? 8,
????????? 1, ??? ?????? 97/13.

41 ????????, ?????????? ?? ????????, ??? ?????? ??? ???? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ???? ?????? 97/13
??? ??? ?? ??? ??? TKG.

42 ????????, ??? ?????????? ??? ???? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? ???????????. ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?? ??? ?????? ??????., ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????.

43 ??? ??? ????????, ? ?????? ?????????????? ??? ???? ???? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ???? ???????????. ?????? ?????? ??? ?????? ???
??? ??? ?????? ?? ??? ???? ?????????? ??? ???? ???? ?????? ??? ???????????. ?????? ?,
????????? ???, ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????? 9, ?????????? 4, ??? ?????? 2002/21, ??? ?????? ???? ?????????? ??? ???? ??????
????? ??? ??? ?????? ???.

44 ??? ????????, ? ?????? ?????? ???, ?????????? ?????? ???, ??? ????????

???? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????? ??? ??????????? ?????? ??? ???????
??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ???? ?? ??????????
????????? ????, ? ?? ???? ???? ?????? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

45 ????, ?? ??????? ???? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???
????? ?????????? ???? ?????????? ?????? (?? . ?????? ??? ?????? ??? 18??
????? 1997, C?343/95, Diego Calì & Figli, ??? 1997, ?. I?1547, ??? 24 ??? ??? ???
????????? ??????).

46 ????, ? ??????? ???? ??? ?????? «????????? ??????????», ???? ??? ??????
?? ?????? 4, ?????????? 2, ??? ?????? ??????.

47 ???, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ?? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ?? ?????? ????, ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????
????? ?????????? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 2, ???
????? ?????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ???.

48 ???, ??? ???????, ??? ?????? ?? ??????? ???? ?? ?????????? ??? ?????????????? ????
?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????? ??? ??????
?? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????. ??? ?????? ?????? ??? ??????
????? ?? ?? ?????? 46 ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????.

49 ???, ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????? 4, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ????
?????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????
?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

?? ?? ?????? ??????

50 ???, ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ????
????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

?? ?? ?????????? ????

51 ???, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?' ???
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????.

?? ?? ?????? ????, ?? ?????????? (????? ?????? ??????) ??????????:

?? ?????? 4, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17??
????? 1977, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?????? ?????? - ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

? ??????????????? ?????, ??? ?????? ???????????, ???????????, ??? ??
????????? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ????
????????? ???? ?????? ???????????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ???
?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?? ?????? ???.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ????????.